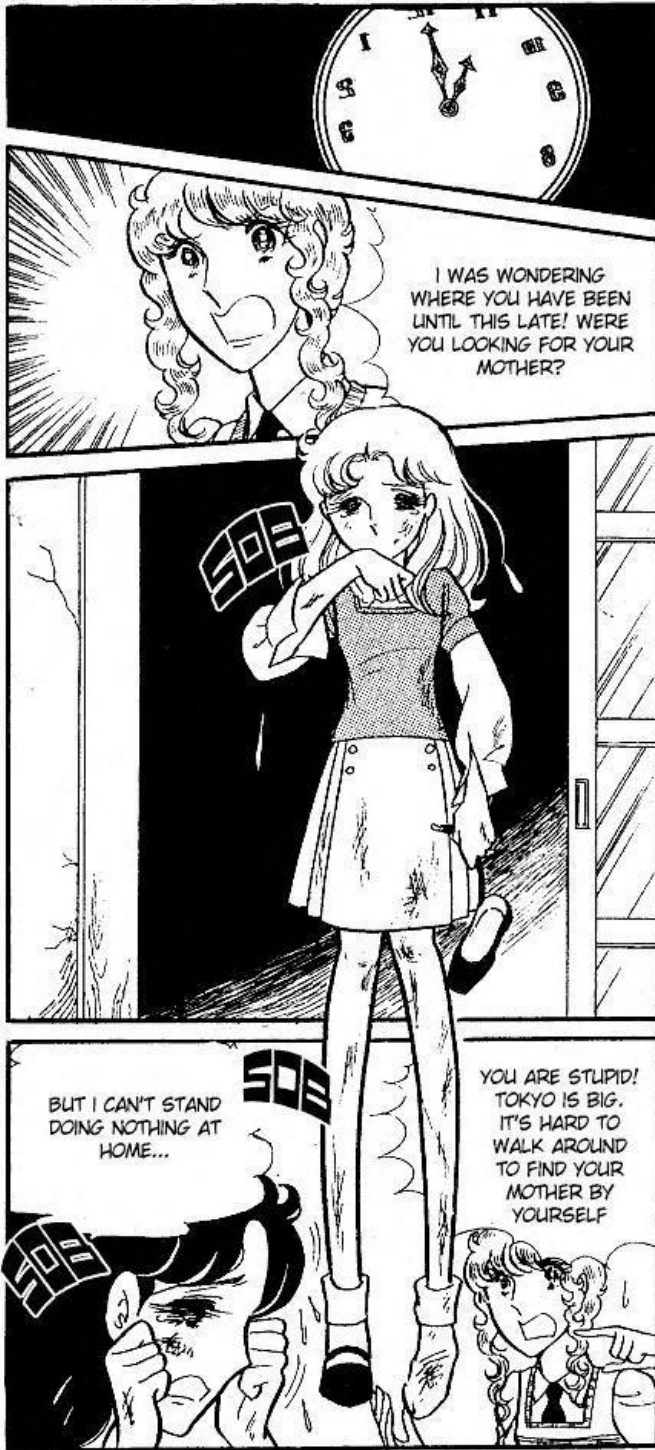


TRANSLATOR: CHINNIE  
SCANNER: LUCHS  
EDITOR: YUY  
HTTP://MANGASYNC.ORG





MAYA..

I HAVE TO DO SOMETHING

THE CHANCE TO FIND MY MOM..

EVEN IF IT'S A SMALL CHANCE.. I WILL KEEP LOOKING FOR HER!

EVEN IF IT IS ONE IN A MILLION..

EVEN IF YOU FIND HER, THE CHANCE WOULD BE ONE IN A MILLION!

BUT THERE'S STILL A CHANCE

WAIT HERE. I WILL BRING A WET TOWEL

PLEASE CLEAN YOUR FACE

YES

EVEN THOUGH YOU KNOW IT IS USELESS?

MAYA ...



WILL SHE BE ABLE TO BE A MYSTERIOUS PLUM TREE SPIRIT AND A BEAUTIFUL GIRL WITH NO COMPARISON?

WILL THIS CHILD BE ABLE TO PERFORM THE CRIMSON GODDESS, THE MASTERPIECE OF THIS CENTURY?

THE CRIMSON GODDESS' CANDIDATE...

YOU ARE SOMETHING...

MAYA

WE CAN'T GUESS WHAT YOU WANT TO DO..

LIM MAYA?

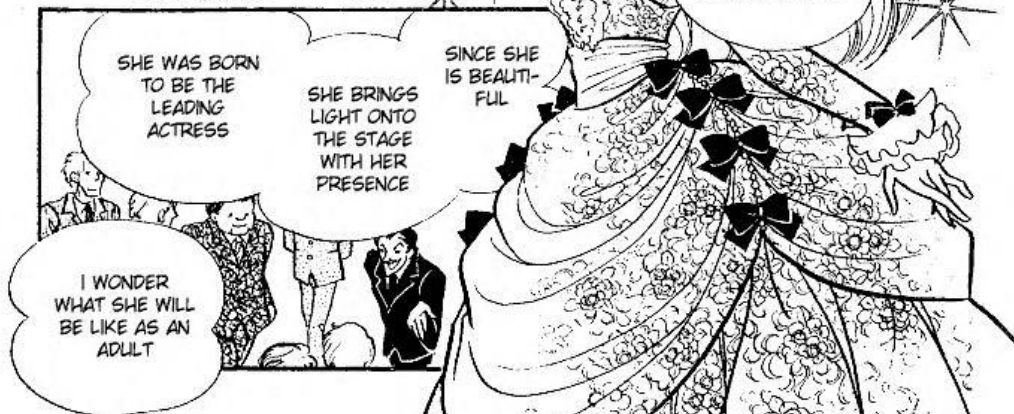
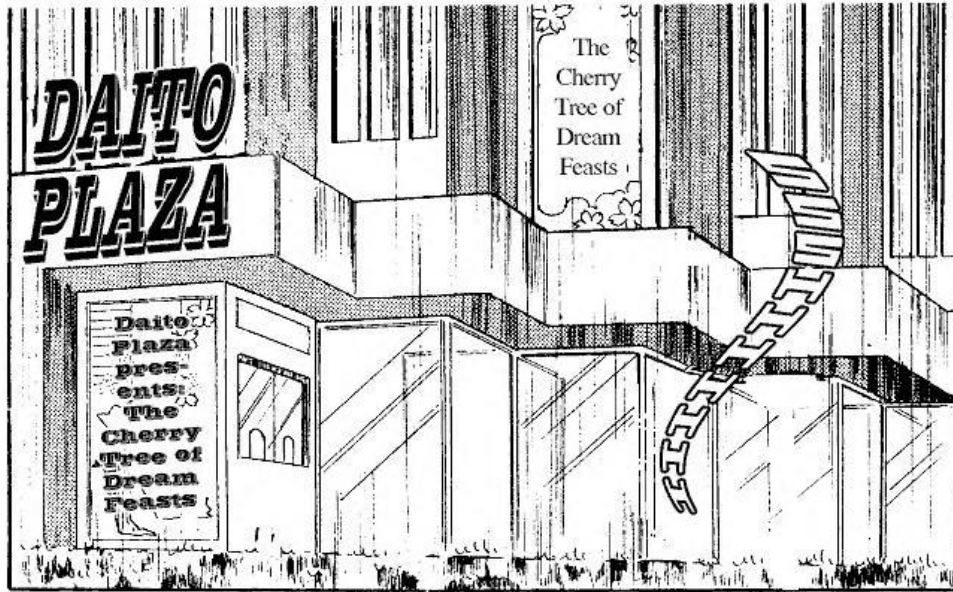
MOM...

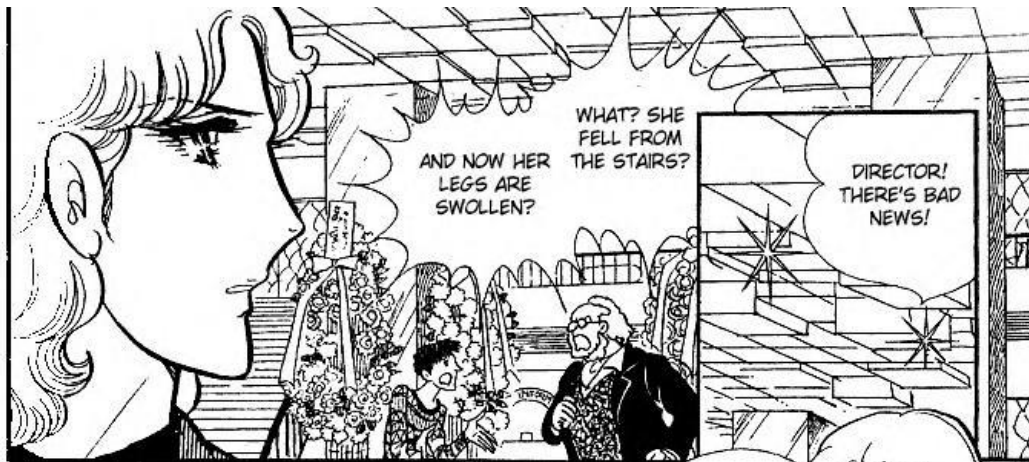
I HAVEN'T HEARD FROM SUGIKO. I WONDER IF SHE'S GONE HOME ALREADY

MOM, WHY DID YOU DISAPPEAR?

MOTHER..

I'VE BEEN LOOKING FOR YOU FOR THREE DAYS





AND NOW HER LEGS ARE SWOLLEN?

WHAT? SHE FELL FROM THE STAIRS?

DIRECTOR! THERE'S BAD NEWS!



OH, HAYAMI-SAN! ONE OF THE ACTORS CAN'T MAKE IT ON STAGE

IS SOMETHING WRONG, SIR?



SOMEONE AROUND 14 OR 15 YEARS OLD. A LITTLE BIT OLDER IS FINE BY ME!

IS THERE ANYONE WHO KNOWS HER LINES?

THERE ARE ONLY 90 MINUTES UNTIL THE SHOW BEGINS..

FIND SOMEONE, QUICK!



IS IT SO?

OK, PLEASE EXCUSE ME FOR A MOMENT



I WILL HANDLE THIS

I'M SORRY TO MAKE YOU WORRY, HAYAMI-SAN

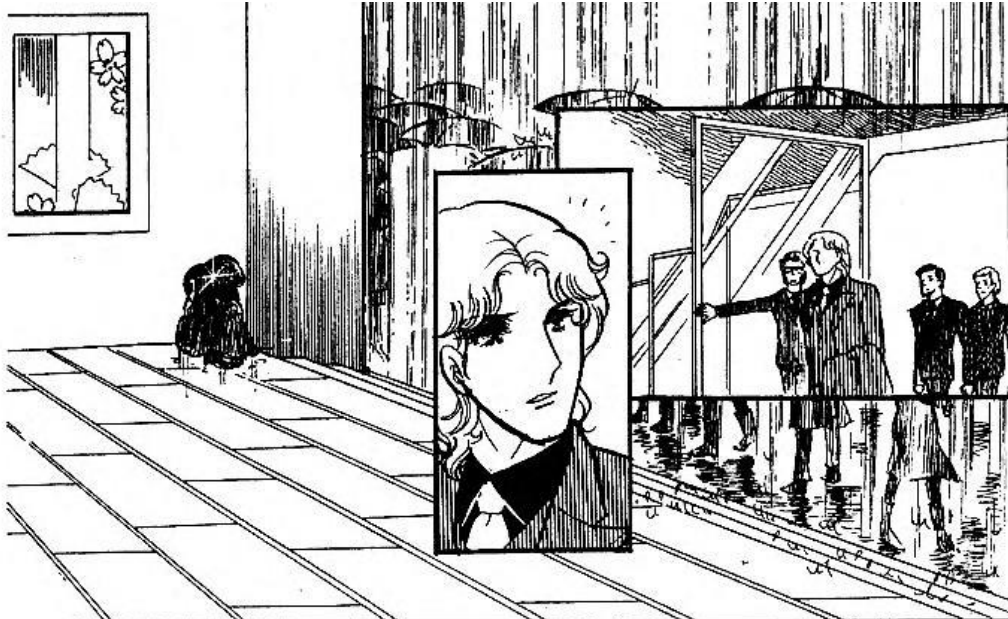
THANK YOU FOR COMING

EVERYONE IS IN BETTER SPIRITS NOW



HURRY AND CALL ISOMURA-SAN!

IF YOU CAN'T FIND ANYONE, WE HAVE TO CHANGE THE SCRIPT





IF I LET YOU GO, I DON'T KNOW WHAT PEOPLE WILL THINK!

DON'T BE STUBBORN  
THIS BUILDING BELONGS TO DAITO



I HAVE SOMETHING TO TALK ABOUT

NO THANKS! LET ME GO!

I DON'T WANT TO HEAR IT!



SO, COME ON IN



YES, SIR!

THAT I FOUND THE SUBSTITUTE ACTRESS

HEY, TELL OTA-SAN ...



ON STAGE ?



I WANT TO ASK YOU TO GO ON STAGE

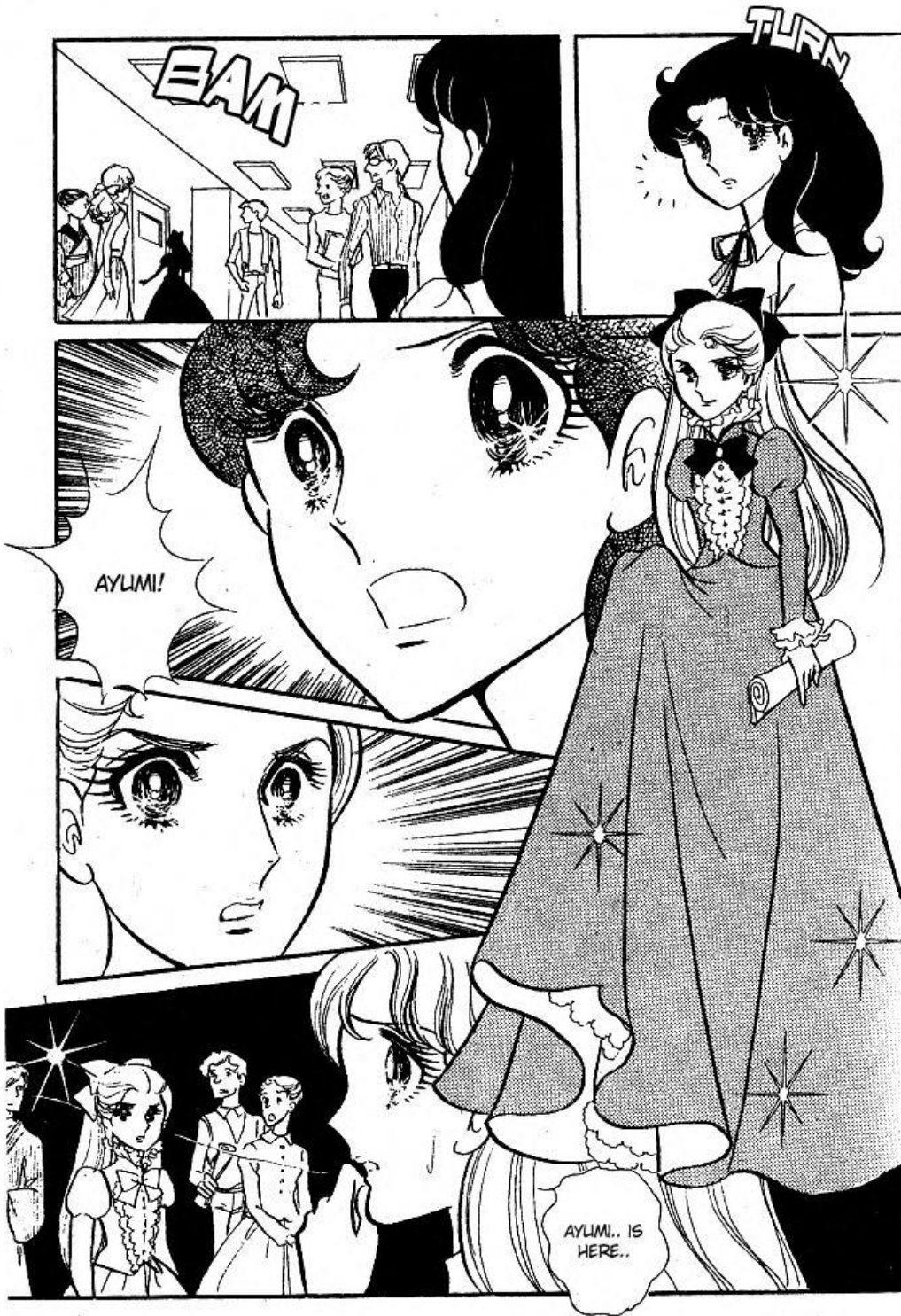


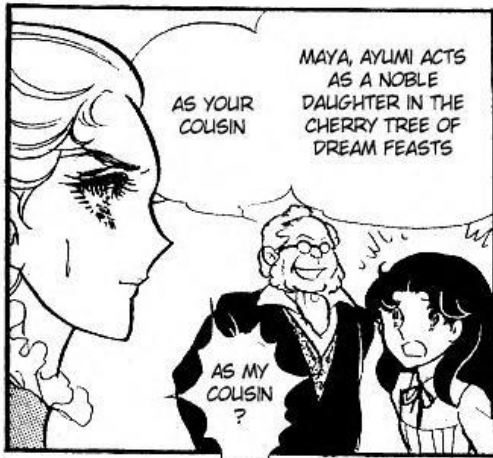








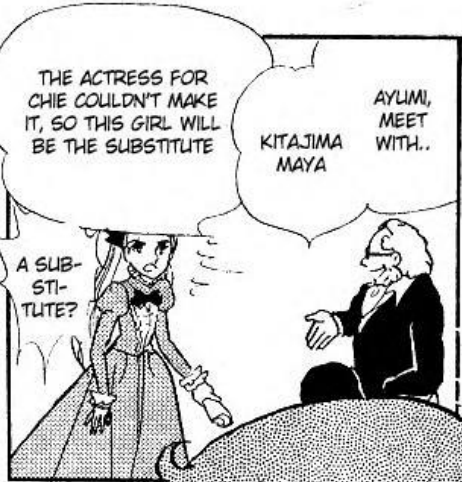




AS YOUR COUSIN

MAYA, AYUMI ACTS AS A NOBLE DAUGHTER IN THE CHERRY TREE OF DREAM FEASTS

AS MY COUSIN ?

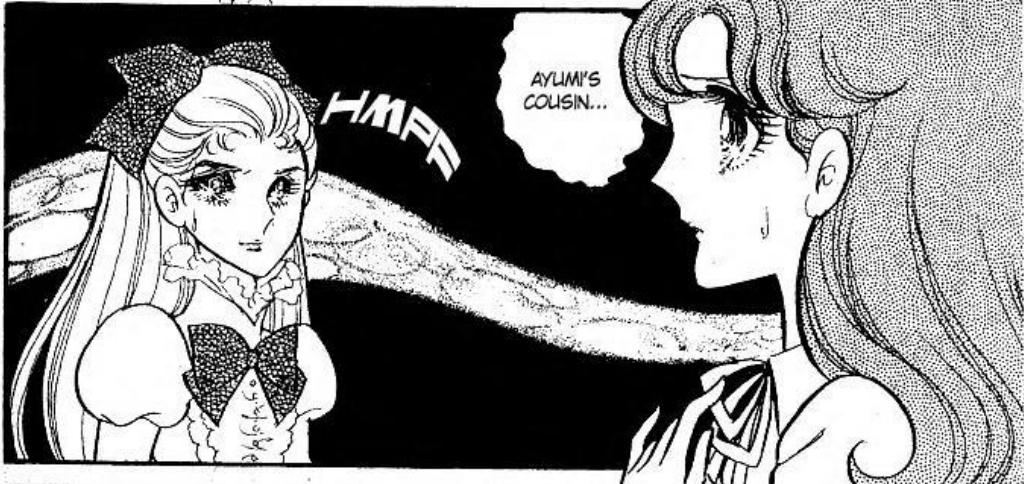


THE ACTRESS FOR CHIE COULDN'T MAKE IT, SO THIS GIRL WILL BE THE SUBSTITUTE

KITAJIMA MAYA

AYUMI, MEET WITH..

A SUBSTITUTION?



HMPF

AYUMI'S COUSIN...



WHOOSH

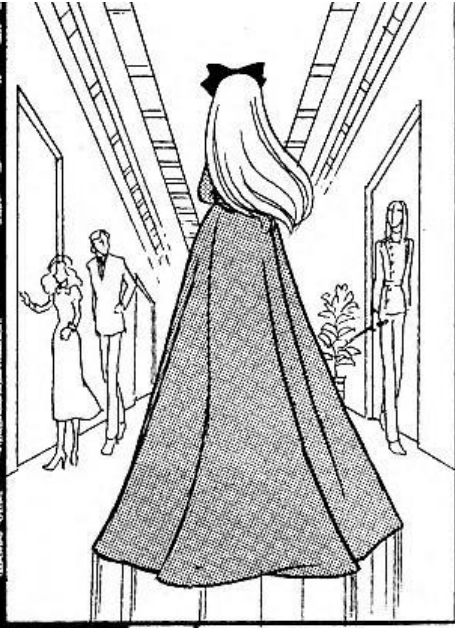


LET'S DO OUR BEST

THE FIRST TIME FOR US TO BE ON THE SAME STAGE



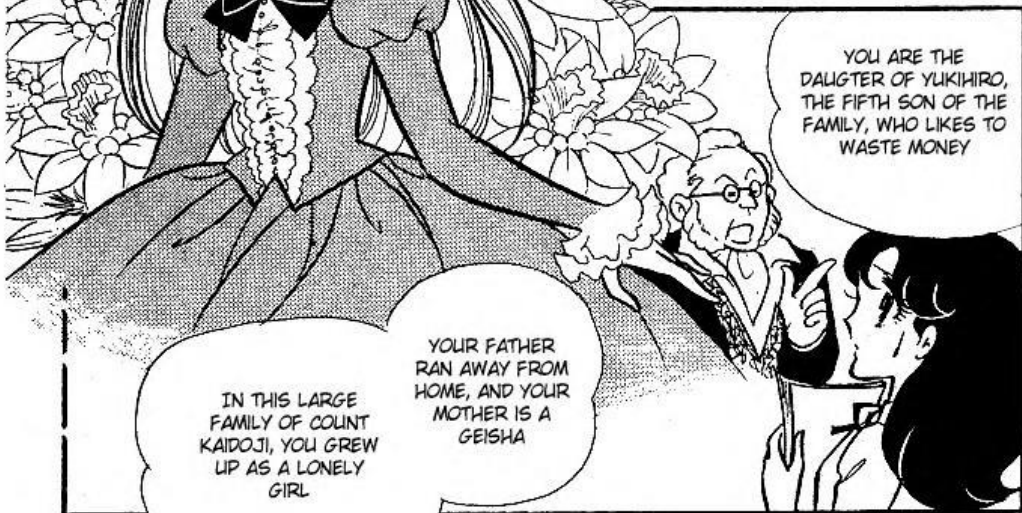
TO ACT ON  
THE SAME  
STAGE AS  
AYUMI...



AYUMI  
PLAYS THE  
ROLE OF  
KAI DOJ I'S  
GRAND  
DAUGHTER

THE CHERRY TREE  
OF DREAM FEASTS  
TAKES PLACE  
DURING THE MEIJI  
ERA

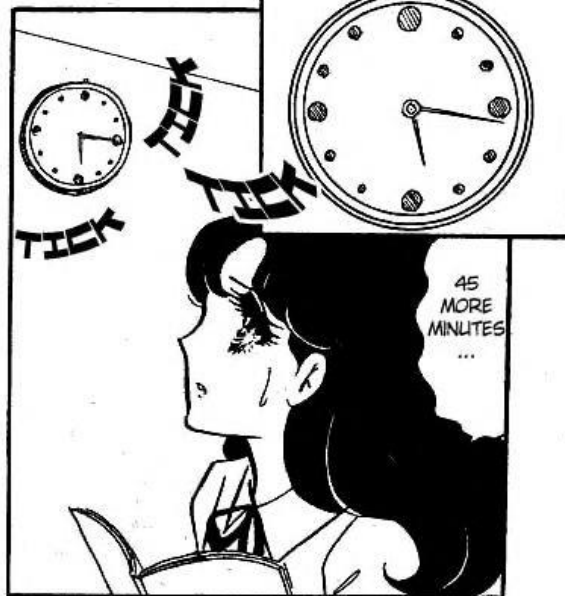
IT IS ABOUT A  
NOBLE FAMILY OF  
COUNT KAI DOJ I

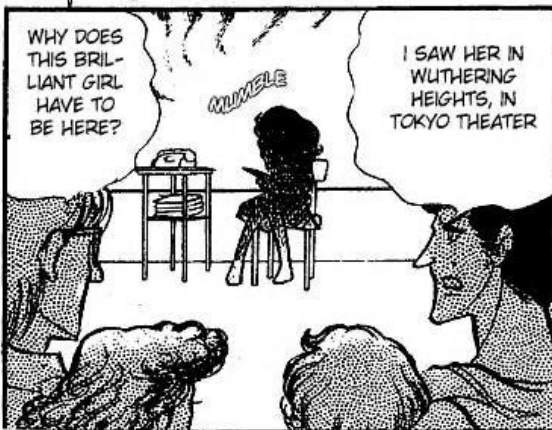
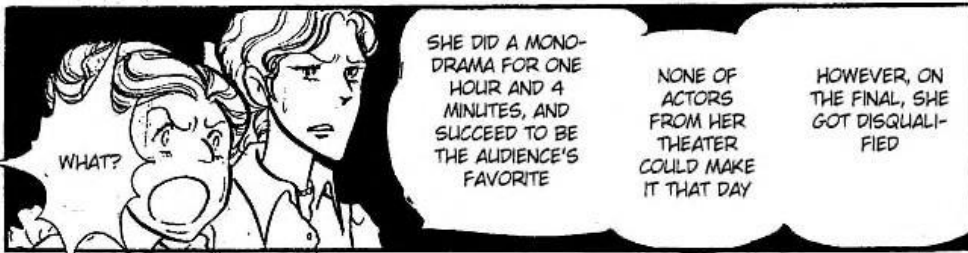
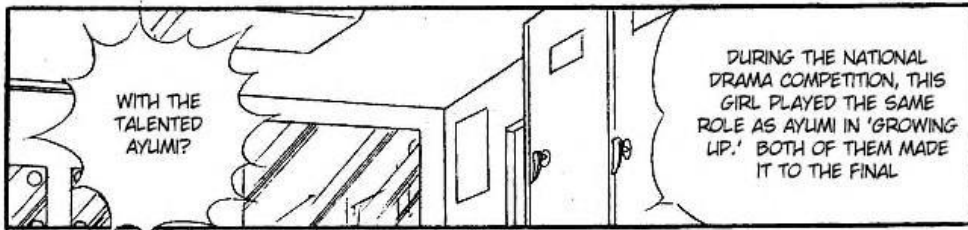


YOU ARE THE  
DAUGHTER OF YUKIHIRO,  
THE FIFTH SON OF THE  
FAMILY, WHO LIKES TO  
WASTE MONEY

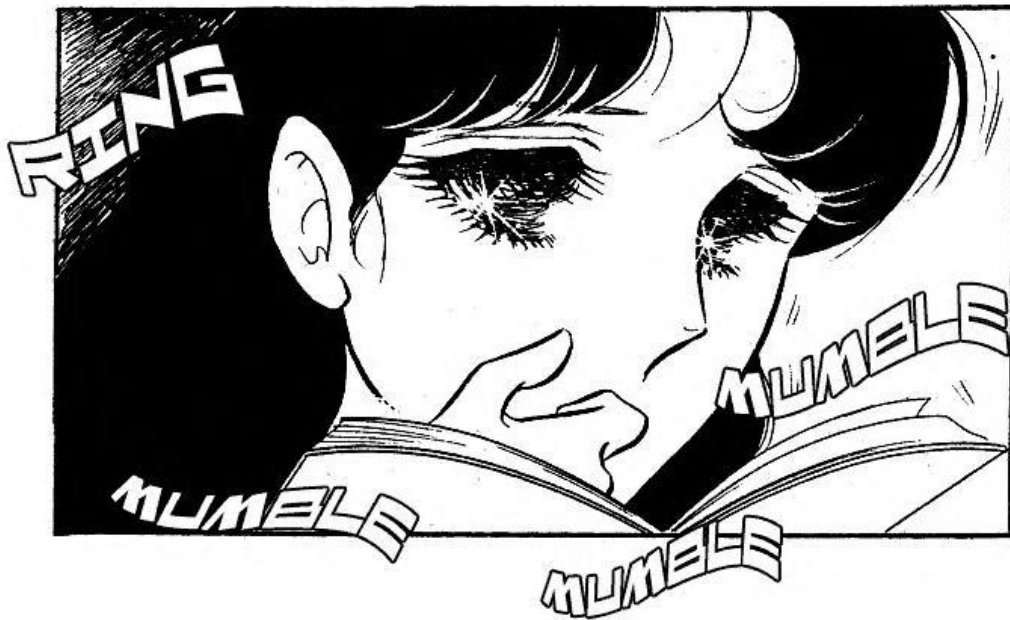
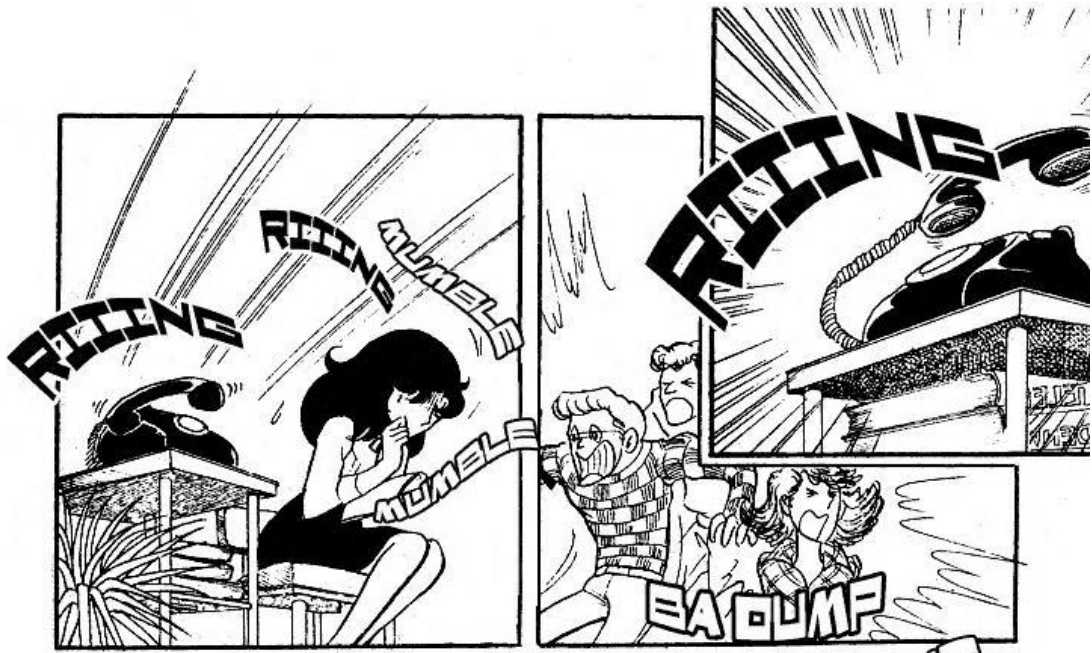
IN THIS LARGE  
FAMILY OF COUNT  
KAI DOJ I, YOU GREW  
UP AS A LONELY  
GIRL

YOUR FATHER  
RAN AWAY FROM  
HOME, AND YOUR  
MOTHER IS A  
GEISHA

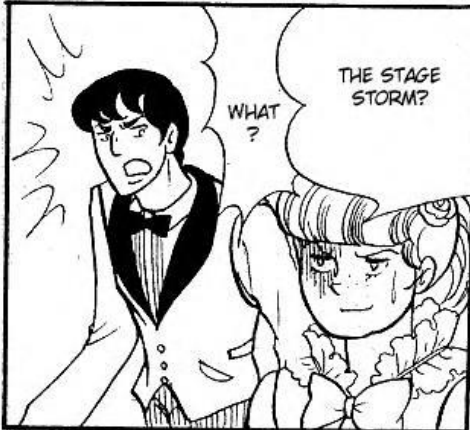
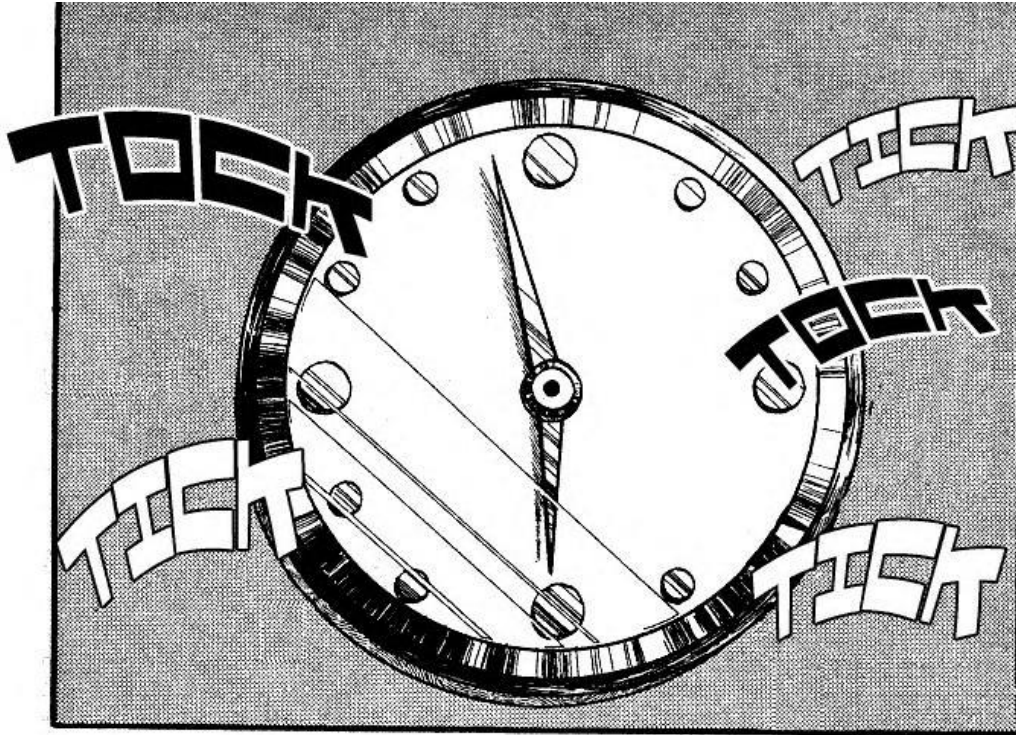




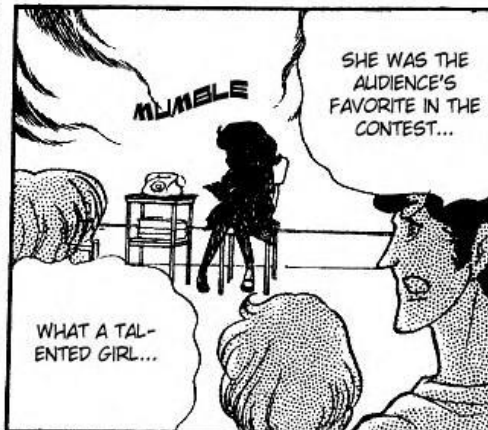








WHAT?  
THE STAGE  
STORM?

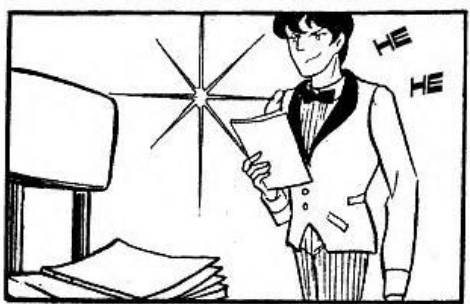
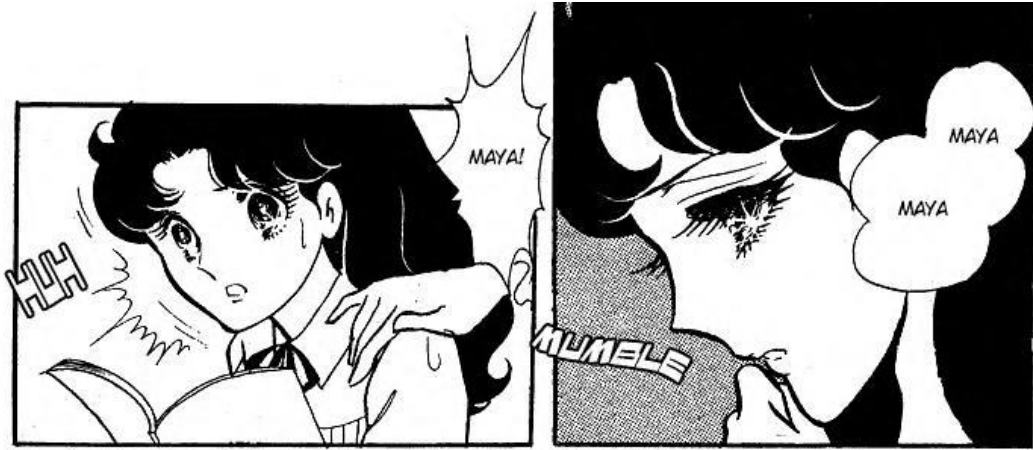


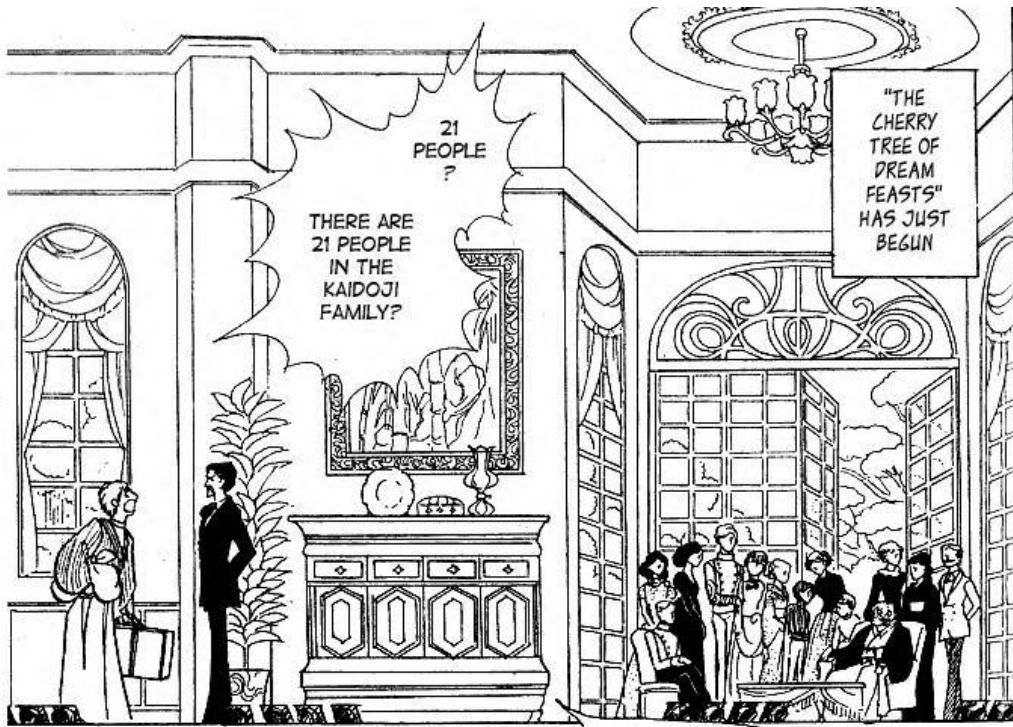
MUMBLE  
WHAT A TALENTED GIRL...

SHE WAS THE AUDIENCE'S FAVORITE IN THE CONTEST...











THERE ARE A TOTAL OF 21 PEOPLE

WITH MY IN-LAWS AND GRAND-CHILDREN

THE ONES WHO AREN'T HERE ARE MY SON WHO LIKES TO LEAVE THE HOUSE, AND TWO OTHERS WHO ARE SINGLE

I HAVE NINE CHILDREN

THE ONES WHO ARE HERE ARE THEM, MY IN-LAWS AND MY STEP-CHILDREN



SHI-ZUKA ...



I FORGOT HER NAME. GRANNY.. YOUR NAME IS?



IN KAIDOJI FAMILY, SHE IS THE LOUDEST MY SISTER ...

THERE'S ALSO THIS OLD LADY



GRANDPA, GRANDMA ...

MOTHER, FATHER!

THAT NAME DOESN'T SUIT YOU, THAT'S WHY

HOW COULD YOU FORGET IT?

HA HA

HA HA

AUNTIE AND UNCLE, LOOK!

HOW TO BOW IN WESTERN-STYLE!

MY PRIVATE TUTOR, MR. BARNET, TAUGHT ME THIS!



HE GAVE ME COMPLIMENTS. HE SAID I AM SMART AND PRETTY

LOWER THE WAIST LIKE THIS



SHE IS KAIDO-JI'S FAVORITE GRAND DAUGHTER, TSUKIYO

SHE'S BEAUTIFUL...

HIS FIRST GRANDCHILD FROM HIS FIRST SON, HIDEMITSU



THE NEW SERVANT THOUGHT I WAS THE DAUGHTER OF THE COOK

IN ACT 1 SCENE 3, IN THE KITCHEN

AND THERE IS A PART WHEN MY FATHER RETURNS HOME

I ENTER AFTER HIROBUMI ITO AND TSUKIYO'S DIALOGUE

IN ACT 1 SCENE 4, IN THE LIVING ROOM



IMPRESSIVE! WITH HER PRESENCE, THE STAGE SHINES

SHE MASKS THE OTHER ACTORS







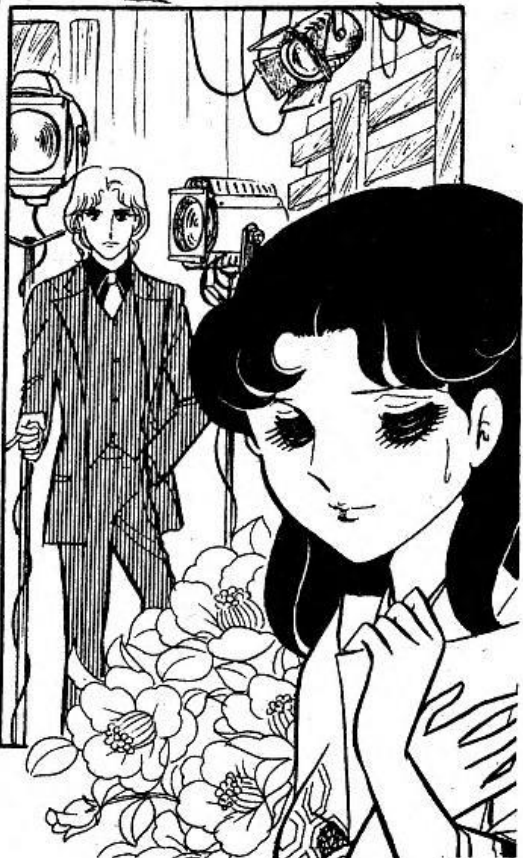
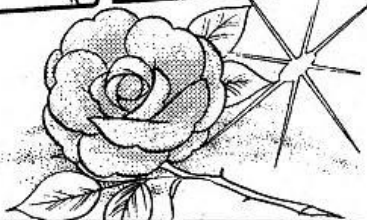
LET'S  
ACT! I  
WILL  
BE CHIE

I MEMO-  
RIZED MY  
LINES  
ALREADY

NOW I  
JUST  
NEED TO  
ACT

I HOPE HE WILL  
RECOGNIZE ME..  
AS CHIE

THE PURPLE ROSE... I WONDER  
IF HE COMES TO WATCH TODAY'S  
SHOW



IT'S SUPRISING HOW  
SHE COULD MEMORIZE  
HER LINES IN SUCH A  
SHORT TIME

THE LINES SHE MEMO-  
RIZED FROM THAT  
SCRIPT WERE THE  
UNMODIFIED ONES

ISOMURA-SAN, WHO  
WROTE 'THE CHERRY  
TREE OF DREAM  
FEASTS', MADE A LOT  
OF CHANGES IN ACT 1

FROM  
THE  
WRONG  
SCRIPT...

YES...

TOO BAD, SHE  
MEMORIZED  
THOSE LINES  
ALREADY...

THERE WAS NOT  
MUCH CHANGED IN  
SCENE 3, BUT IN  
SCENE 4, ALMOST  
EVERYTHING IS  
CHANGED

JUST DO  
WHAT  
YOU CAN

YES,  
SIR

YOU'RE ONLY A  
SUBSTITUTE OF  
CHIE, OK?

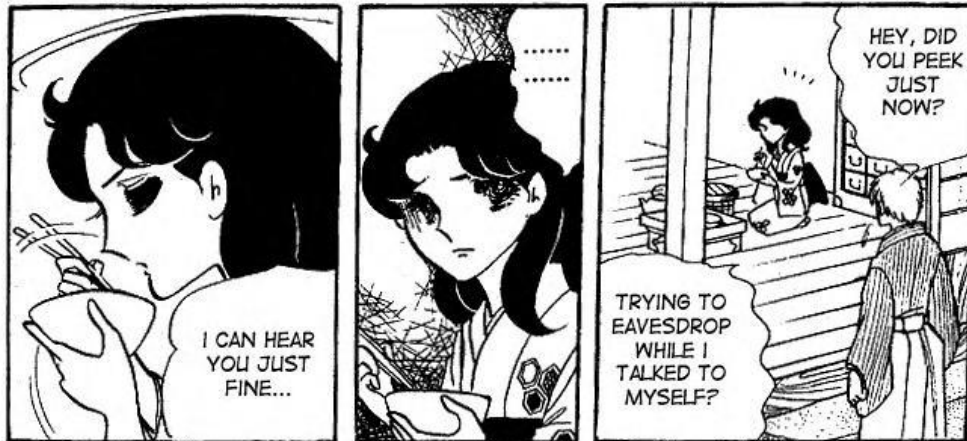
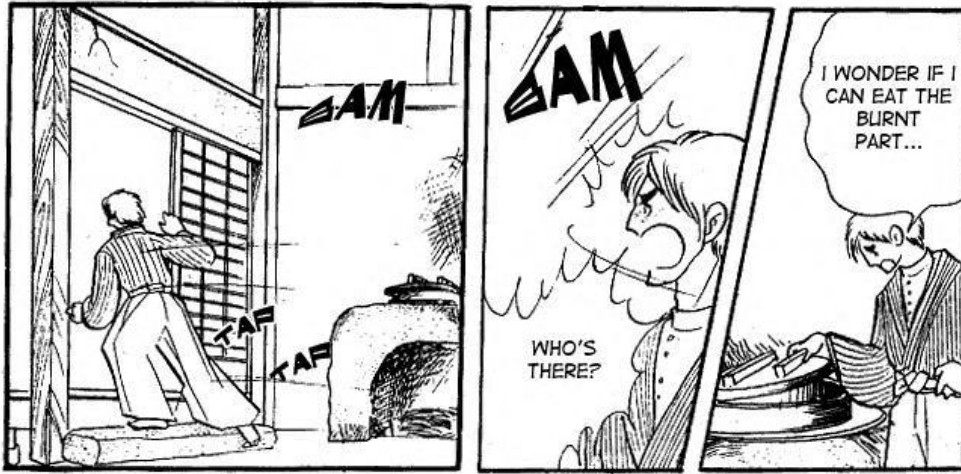
READY  
FOR  
SCENE  
3?

I CAN'T STAND  
WORKING ON  
EMPTY  
STOMACH

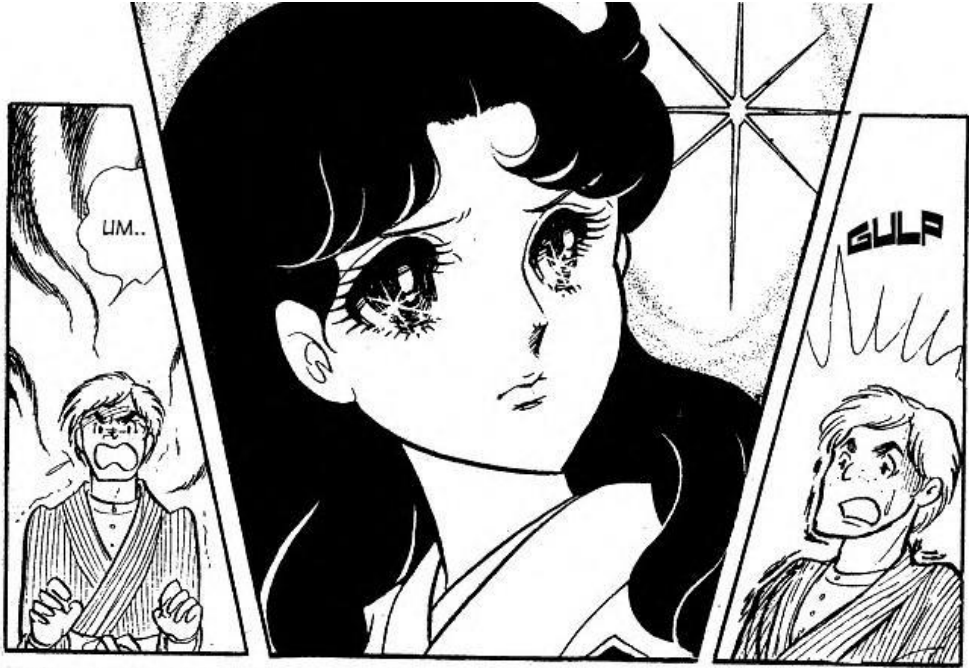
WHAT SHOULD I  
DO? I'M NEW, SO  
I DON'T KNOW MY  
WAY AROUND  
HERE

LIGH, I'M  
STARV-  
ING...

ACT 1  
SCENE 3

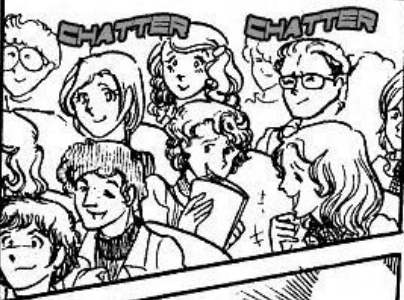






WHAT IS IT ALL ABOUT?

WHO DO YOU THINK YOU ARE?



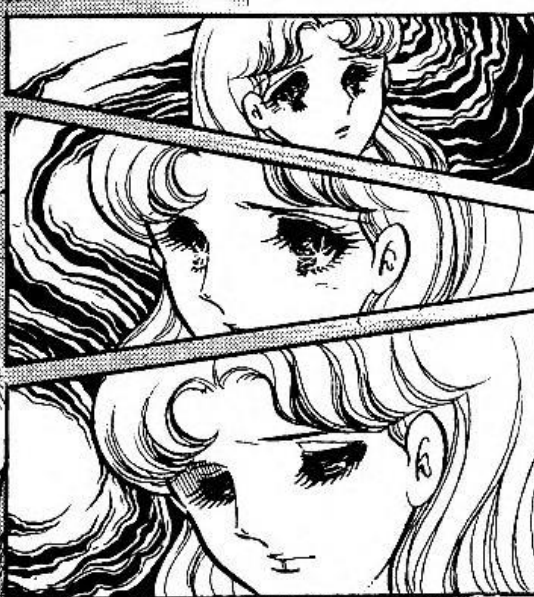
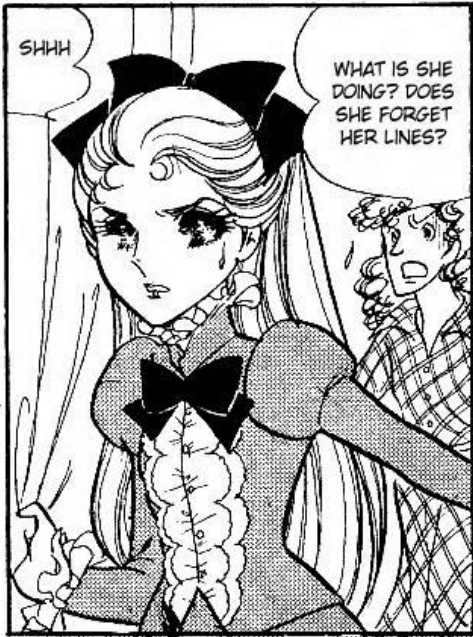
I'M FINISHED!

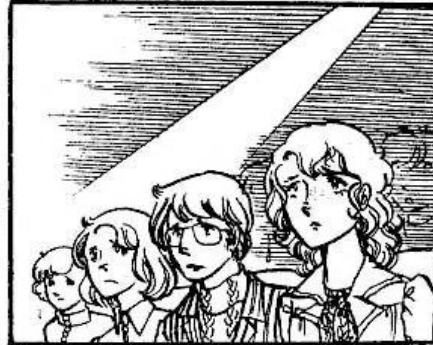
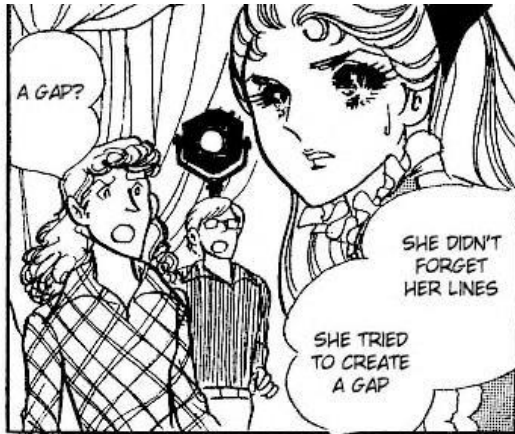


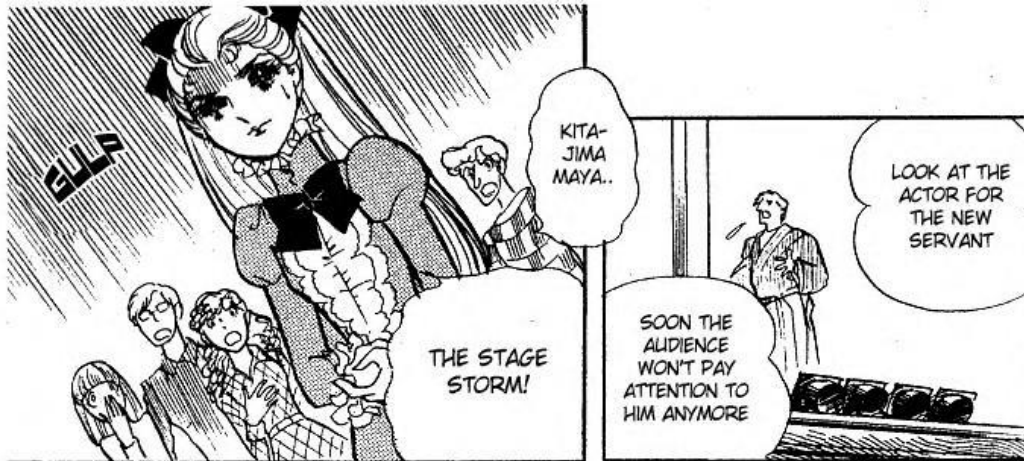
OH NO! I SAID THE WRONG THING!

THE ACCENT IS WRONG!

THIS IS BAD!







GLA

KITAJIMA  
MAYA..

THE STAGE  
STORM!

SOON THE  
AUDIENCE  
WON'T PAY  
ATTENTION TO  
HIM ANYMORE

LOOK AT THE  
ACTOR FOR  
THE NEW  
SERVANT



PLEASE FORGIVE  
ME! I THOUGHT  
SHE WAS THE  
COOK'S DAUGHTER

SHE IS  
PART OF  
THE KAI-  
DOLUJI  
FAMILY?

SHE IS YUKIHIRO'S DAUGHTER, THE FIFTH SON OF THIS FAMILY

THE ONE WHO  
WASTED A LOT  
OF MONEY?  
OOPS!



SO DON'T TALK  
BADLY ABOUT  
YUKIHIRO, DO  
YOU UNDER-  
STAND?

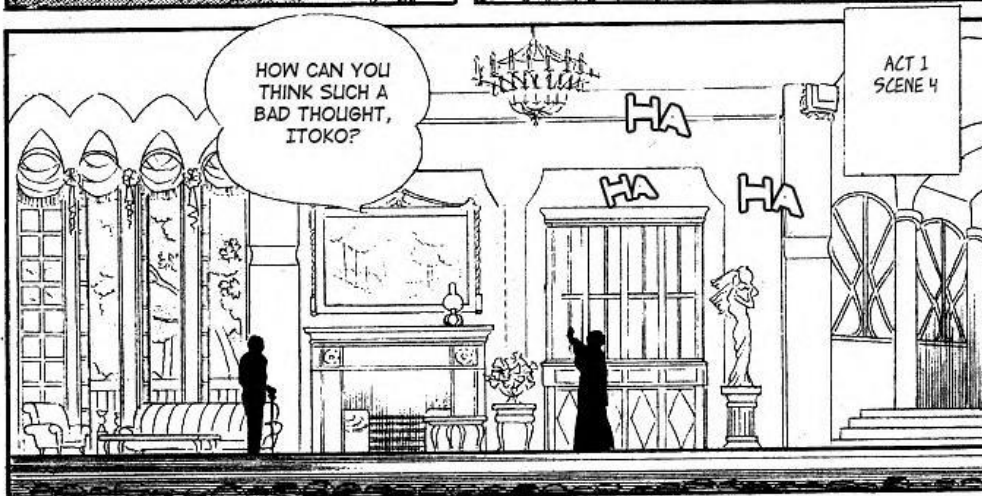
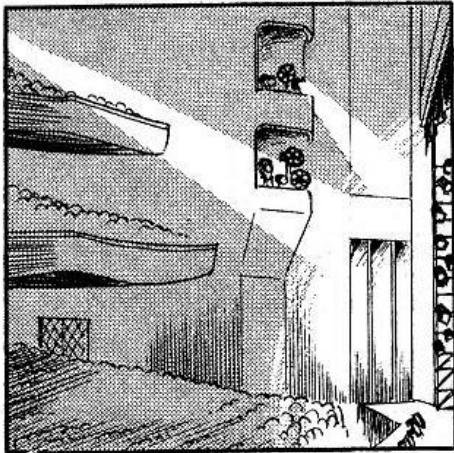
YES,  
MA'AM

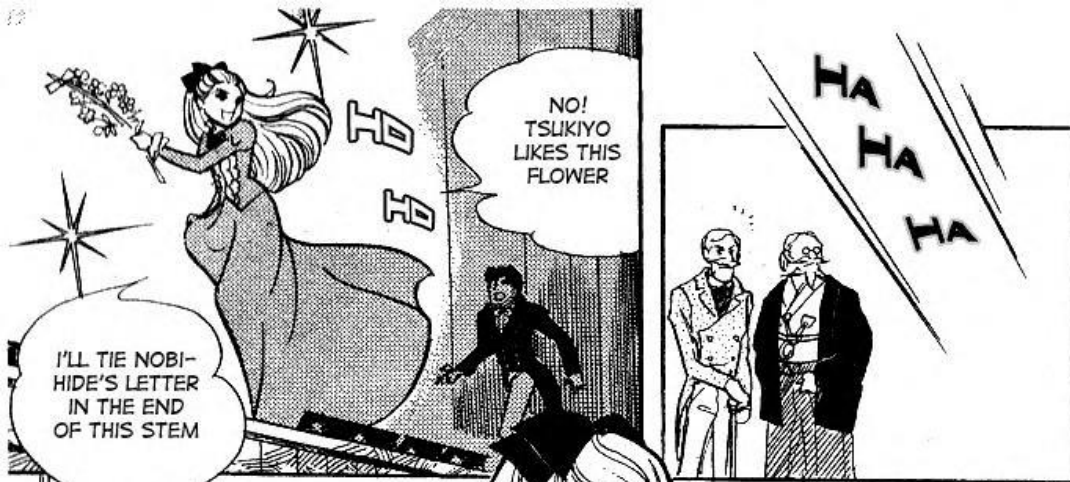
HE HAS HIS  
OWN REASONS  
TO RUN AWAY  
FROM THIS  
HOUSE

HE IS  
REALLY A  
GOOD KID

PEOPLE ALWAYS  
SAY BAD THINGS  
ABOUT HIM, BUT I  
KNOW HIM BETTER  
SINCE I TOOK  
CARE OF HIM







I'LL TIE NOBI-HIDE'S LETTER IN THE END OF THIS STEM

NO! TSUKIYO LIKES THIS FLOWER

HA HA HA



HEY, TSUKIYO!

GIVE IT BACK, TSUKIYO!

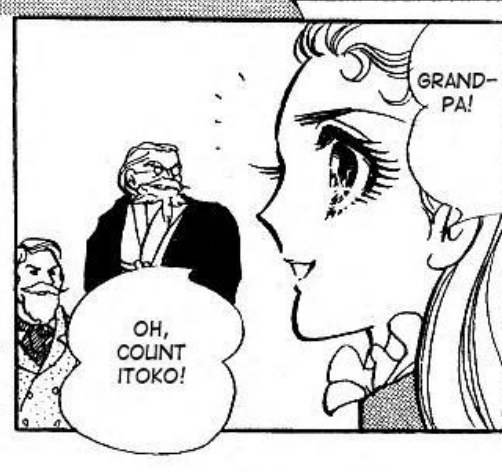
NO! TELL ME WHO YOU WILL GIVE THIS TO?



HOW ARE YOU DOING?

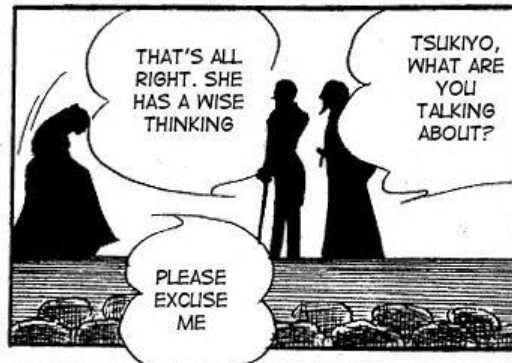
IT'S TIME TO THINK ABOUT MARRIAGE

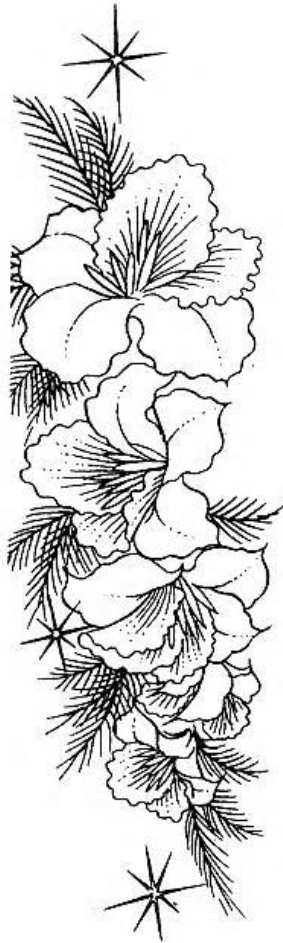
YOU'VE GROWN AND BECOME PRETTIER, EH?



OH, COLINT ITOKO!

GRAND-PA!





EXACTLY

HA HA HA

FUNAKIRA IS A WEALTHY FAMILY

IF YOU CAN CREATE A FAMILY BOND WITH THEM, KAIDOJI'S POWER WILL MULTIPLY

I WILL TALK TO HER. SHE'LL UNDERSTAND

BUT DON'T YOU FEEL SORRY FOR TSUKIYO?

HER FUTURE HUSBAND WILL BE 15 YEARS OLDER THAN HER. I DON'T THINK HE'S SUITABLE

BAD NEWS!

TAF TAF TAF

WHAT'S WRONG?

MY TURN IS NEXT

AFTER THIS, MY FATHER WILL SHOW UP...

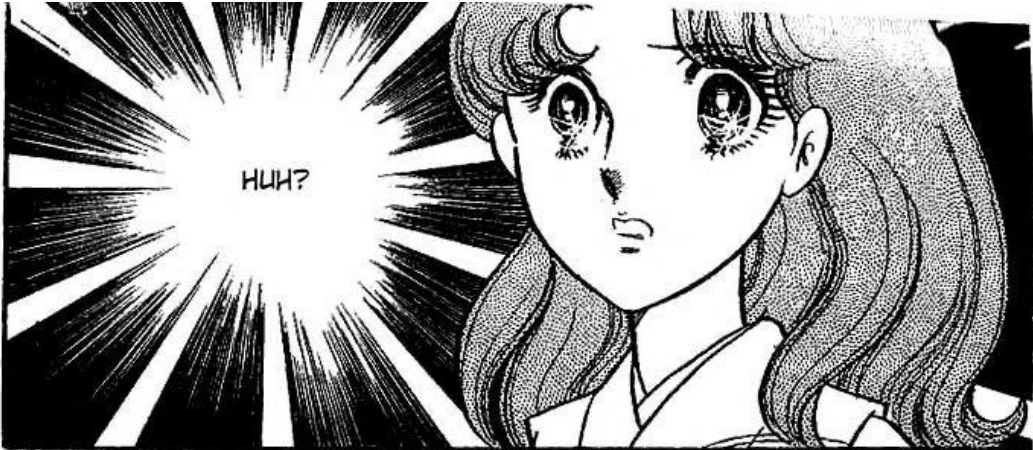
LOOK AT THIS FLYER!

THIS IS A FLYER FOR TRAVELLING ENTERTAINERS

YUKIHIRO IS WITH THEM!

IT'S ABOUT YUKIHIRO...

WHAT ABOUT HIM?



IN THIS SCRIPT, IT SAID MY FATHER RETURNS HOME

WHY ARE YOU SHAKING?

TREMELE



WHO GAVE HER THIS SCRIPT?

WE DON'T USE THIS SCRIPT ANYMORE!

WHO SWITCHED THIS?

HUH?

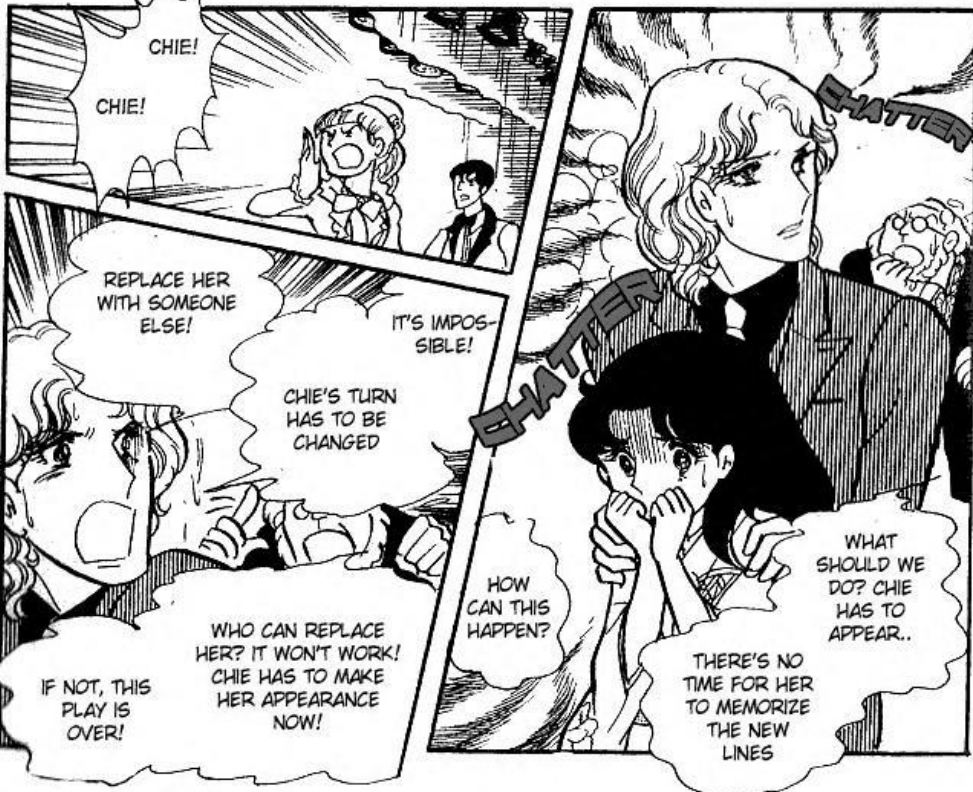
WHAT? THIS IS THE OLD SCRIPT!



DOES CHIE KNOW ABOUT THIS?

HOW EMBARRASSING!

KYOKO, LOOK! UNCLE YUKIHIKO BECOMES PART OF THE TRAVELLING ENTERTAINERS



CHIE!  
CHIE!

REPLACE HER WITH SOMEONE ELSE!

IT'S IMPOSSIBLE!

CHIE'S TURN HAS TO BE CHANGED

IF NOT, THIS PLAY IS OVER!

WHO CAN REPLACE HER? IT WON'T WORK! CHIE HAS TO MAKE HER APPEARANCE NOW!

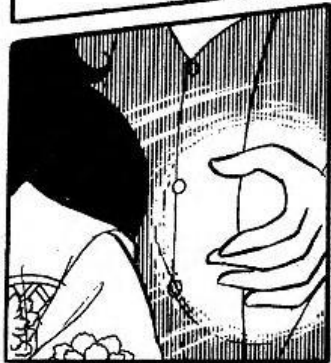
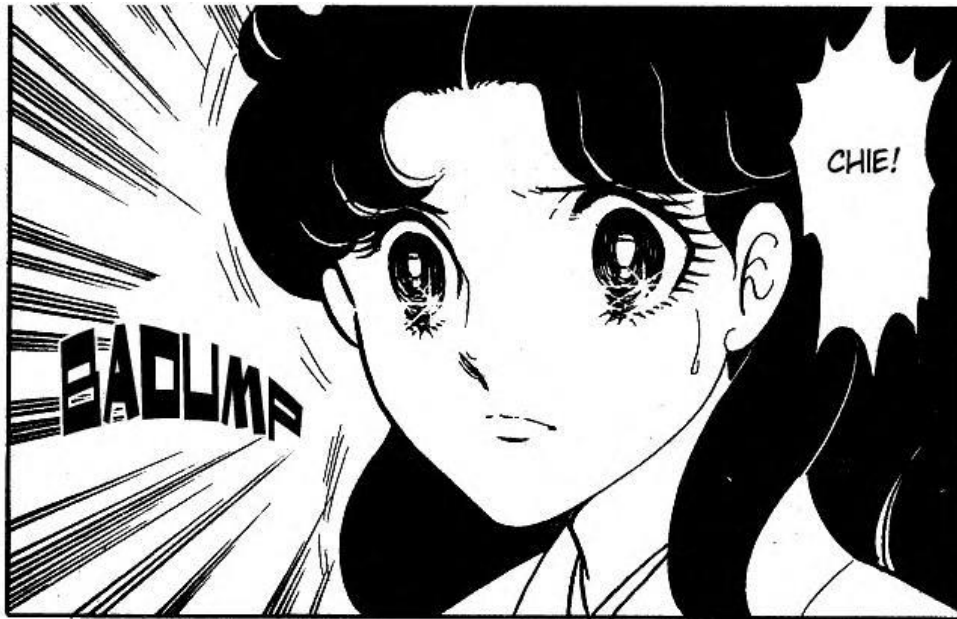
HOW CAN THIS HAPPEN?

WHAT SHOULD WE DO? CHIE HAS TO APPEAR..

THERE'S NO TIME FOR HER TO MEMORIZE THE NEW LINES

CHATTER

CHATTER





MA-SUMI!

CHIBI, WAIT!



TAP



MIZUKI...

DON'T BE RIDICULOUS!

ONCE SHE'S ON STAGE, NOTHING CAN BE CHANGED

PLEASE ACT RATIONAL!

YOU KNOW THAT

SHE HAS TO COME OUT BECAUSE HER NAME IS CALLED, HER ROLE



THE DIA-LOGUES

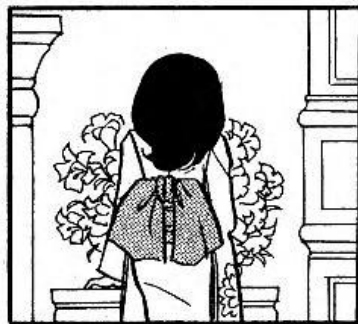
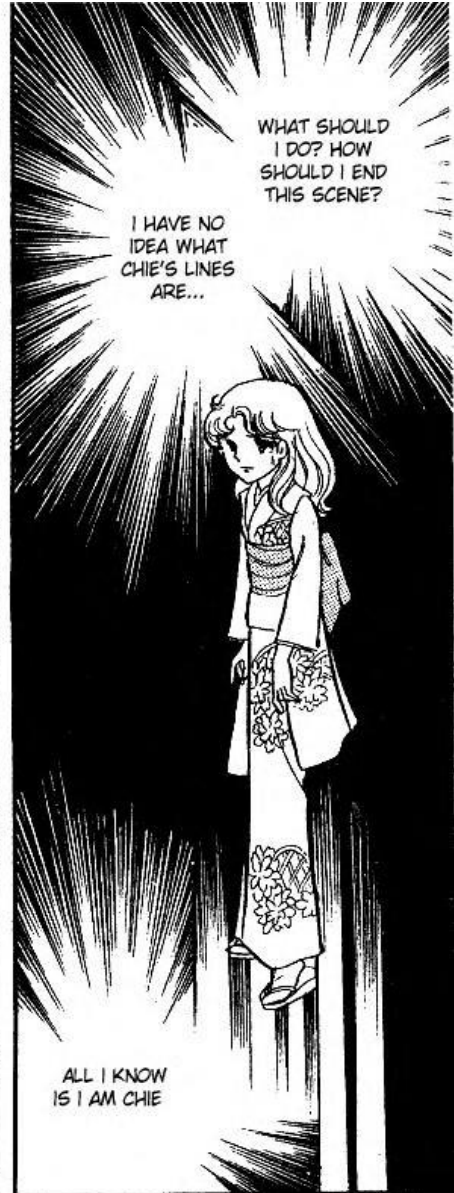
EVEN IF SHE DOESN'T KNOW

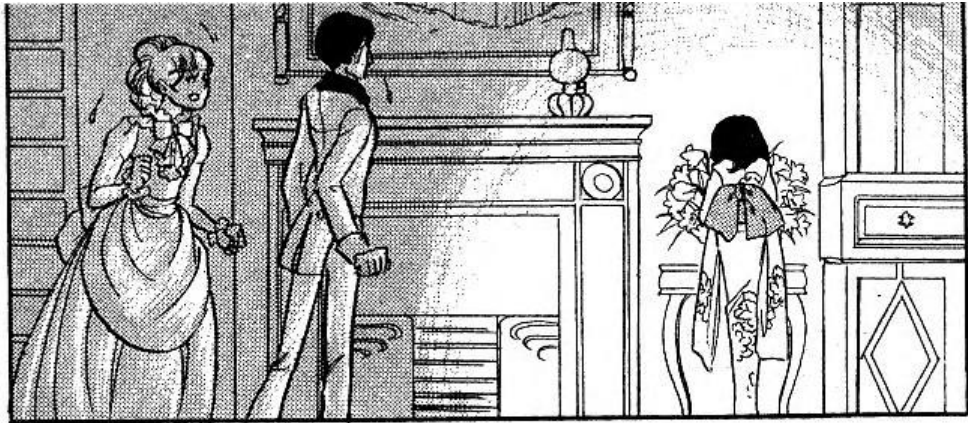
SHE SHOWS UP



EUF







THE QUIET CHIE TALKS A LOT IN THIS SCENE

IN THE NEW SCRIPT, CHIE TALKS ABOUT HER SADNESS AND LONELINESS

HOW CAN SHE HANDLE THIS?

SINCE HALF OF YOUR BLOOD IS THE BLOOD OF A LOWLY WOMAN!

YOU DON'T DESERVE TO STAY IN THIS HOUSE!

SAY SOMETHING!

SAY SOMETHING, CHIE!

SLAM

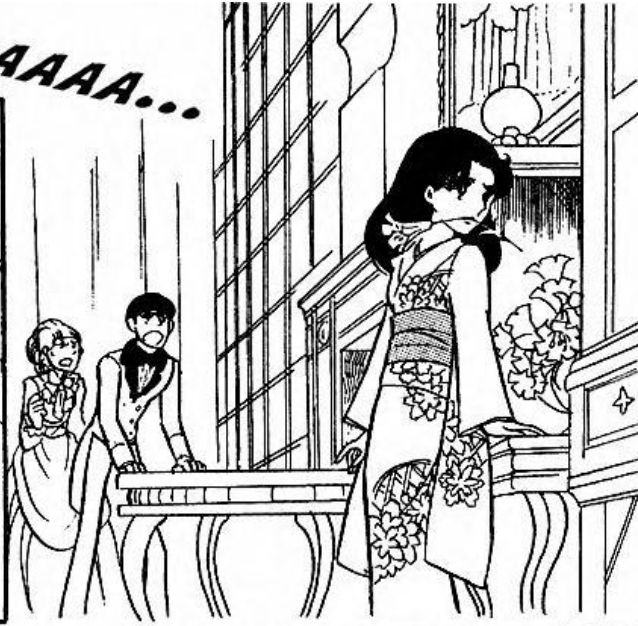
SAY SOMETHING?

HUH?

TRANSLATOR: CHINNIE  
SCANNER: LUCHS  
EDITOR: HOSHIKO



SHAAA...





HEY, AYUMI  
ISN'T SUPPOSE  
TO SHOW UP  
IN THIS  
SCENE

WHAT IS  
SHE  
THINKING?

AYUMI!

TAP  
TAP  
TAP

KITAJIMA  
MAYA, LET'S  
ACT  
TOGETHER!

I  
WOULDN'T  
HAVE  
GUESS  
IT..

AYUMI  
...

GULP

AND  
COMPETE  
WITH EACH  
OTHER!